

**NORJASSA PUHUTUN KVEENIN (KAINUN) KIELEN ELVYTTÄMISTÄ  
KÄSITTELEVÄ KONFERENSSI  
SKIBOTN, 7.-8. KESÄKUUTA 2010**

**Maanantai 7. kesäkuuta**

**Pääteema: kveenin (kainun) kielen elvyttäminen – puitteet**

*Versio 1. kesäkuuta 2010. Pidätämme oikeuden muutoksiin.*

12.00	Rekisteröityminen, mahdollisuus yksinkertaisen lounaan nauttimiseen	
13.00-13.10	Konferenssin avaa valtiosihteeri Lubna Jaffery Fjell, Norjan kulttuuriministeriö	
13.10-13.40	Vähemmistökielisopimus - kveenin (kainun) kieli laajemmassa eurooppalaisessa yhteydessä sekä kielipoliittisesti että kansainvälisen oikeuden näkökulmasta	Sigve Gramstad, Norjan edustaja vähemmistökielisopimusta käsittelevässä Euroopan neuvoston asiantuntijakomiteassa
13.40-14.05	Mitä kveenin (kainun) kielellä tarkoitetaan? Kveenin murteet ja muut itämerensuomalaiset kielet	Apulaisprofessori Eira Söderholm, Tromssan yliopiston kielitieteen laitos
14.05-14.15	Tauko	
14.15-14.40	Mitä Norjassa puhutun kveenin (kainun) kielen tutkimusrintamalla tapahtuu?	Pia Lane, tutkija, Oslon yliopiston kielitieteen ja pohjoismaisten opintojen laitos (Institutt for lingvistiske og nordiske studier)
14.40-15.00	Kveenin (kainun) kielen normitustyö	Trygg Jakola, Kainun kielitingan apulaisjohtaja
15.00-15.10	Tauko	
15.10-16.30	Järjestöt kertovat kveenin (kainun) kieleen, ruijansuomeen (kvenfinsk) ja suomen kieleen liittyvästä työstään ja odotuksistaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Norske Kveners Forbund (Ruijan kveeniliitto)</li> <li>○ Kvenlandsforbundet (Kveenimaanyhdistys)</li> <li>○ Norsk-finsk forbund (Norjalais-suomalainen liitto)</li> </ul>
16.30-17.00	Keskustelu	

## Tiistai 8. kesäkuuta

### Pääteema: kveenin (kainun) kielen elvyttäminen – infrastruktuuri ja vaikutuskeinot

09.00-09.25	Elvyttämisen edellytyksenä oleva infrastruktuuri – kveenin (kainun) kielen vaatimat resurssit	Apulaisprofessori Trond Trosterud, Tromssan yliopiston kielitieteen laitos
09.25-10.45	<i>Kveenin (kainun) ja suomen kieli opetuksessa – päiväkodista yliopistoon</i>	
	Perusopetusta koskevat säännökset	Erityisasiantuntija Anne Brit Udahl, opetusministeriö
	Kveenin (kainun) kielen elvyttämiseen tähtäävä työ päiväkodeissa	Randi Salomonsen, esikouluopettaja, Silfarin päiväkoti, Børselv
	Kveenin (kainun) kieli koulussa	Agnes Eriksen, nuorempi lehtori, Lakselvin koulu
	Kveenin (kainun) ja suomen kieli toisen asteen koulutuksessa Tromssassa	Olaug Bergset, Nordreisan lukion rehtori
	Tromssan yliopiston kveenin (kainun) kielen tarjonta	Laitoksen johtaja Endre Mørck, Tromssan yliopiston (UiT) kielitieteen laitos
11.00	Tauko (25 minuuttia)	
11.25-12.45	<i>Kveenin (kainun) kieli julkisissa yhteyksissä – näkyvyys ja käyttö</i>	
	Johdanto	Silja Skjelnes-Mattila, Storfjordin kielikeskuksen projektijohtaja
	Kveenin (kainun) kieli ja mediatilanne	Apulaisprofessori Anitta Viinikka-Kallinen, Tromssan yliopiston (UiT) kulttuurin ja kirjallisuuden laitos
	Kveeninkielinen sanomalehti	Liisa Koivulehto, Ruijan Kaiun päätoimittaja
	Kveeninkielinen kirjallisuus	Kaisa Maliniemi, tutkija (FT, Tromssan yliopisto, kveeniläinen kirjallisuus)

	Kveeniläisen kielikeskuksen perustaminen Varangeriin?	Johtaja Sigrid Skarstein (Varangerin museo) ja selvityksen laatinut Trygg Jakola
	Kveeninkielinen yr.no-sääsivusto	Kainun institutti (Kvensk institutt)
12.45	Tiivistelmä – jatkosuunnitelmat – valtiosihteeri Raimo Valle, uudistus-, hallinto- ja kirkkoministeriö	
13.00	Lounas	

*Versio 1. kesäkuuta 2010. Pidätämme oikeuden muutoksiin.*